



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ontario Greenhouse
Vegetable Pricing
(Interprovincial and
Export) Regulations

Règlement sur la fixation
des prix des légumes de
serre de l'Ontario
(marché interprovincial et
commerce d'exportation)

C.R.C., c. 209

C.R.C., ch. 209

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Pricing in Interprovincial and Export Trade of Greenhouse Vegetables Produced in Ontario			Règlement concernant la fixation des prix, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, des légumes de serre produits en Ontario	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	APPLICATION	2	3	APPLICATION	2
4	EXEMPTION	2	4	EXEMPTION	2
5	MINIMUM PRICE	2	5	PRIX MINIMAL	2
6	CONDITIONS OF SALE	2	6	CONDITIONS DE VENTE	2
8	METHOD OF PAYMENT	3	8	MODE DE PAIEMENT	3
10	BROKERAGE	4	10	COURTAGE	4

CHAPTER 209

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Ontario Greenhouse Vegetable Pricing (Interprovincial and Export) Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE PRICING IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE OF GREENHOUSE VEGETABLES PRODUCED IN ONTARIO

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Ontario Greenhouse Vegetable Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“appointed shipper” means a shipper in possession of a valid and subsisting certificate of appointment issued by the Commodity Board pursuant to the *Ontario Greenhouse Vegetable Appointed Shippers’ Procedures (Interprovincial and Export) Regulations*; (*expéditeur désigné*)

“Commodity Board” means The Ontario Greenhouse Vegetable Producers’ Marketing Board; (*Office de commercialisation*)

“greenhouse vegetables” means tomatoes, cucumbers and lettuce produced in the Province of Ontario in a greenhouse or any other enclosure under glass, plastic or other material used for the purpose of controlling temperature and providing protection for growing plants; (*légumes de serre*)

“producer” means a person engaged in the production of greenhouse vegetables; (*producteur*)

“product” means any quantity of greenhouse vegetables; (*produit*)

CHAPITRE 209

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement sur la fixation des prix des légumes de serre de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)

RÈGLEMENT CONCERNANT LA FIXATION DES PRIX, SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET DANS LE COMMERCE D’EXPORTATION, DES LÉGUMES DE SERRE PRODUITS EN ONTARIO

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la fixation des prix des légumes de serre de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«expéditeur» désigne toute personne qui offre de vendre, vend, reçoit, groupe, emballe, expédie pour la vente ou transporte un produit mais ne comprend pas

a) une personne qui conduit, à titre d’employé, un véhicule appartenant à un producteur ou à un expéditeur désigné,

b) une société ferroviaire, ou

c) une personne qui transporte le produit par véhicule automobile à titre d’agent du producteur; (*shipper*)

«expéditeur désigné» désigne un expéditeur titulaire d’un certificat de désignation valide délivré par l’Office de commercialisation en vertu du *Règlement sur les procédures relatives aux expéditeurs de légumes de serre de l’Ontario (marché interprovincial et commerce d’exportation)* ; (*appointed shipper*)

«légumes de serre» désigne des tomates, des concombres et de la laitue produits dans la province d’Ontario, dans une serre ou dans tout autre espace sous verre, plastique ou autre matériau, qui sert à contrôler la

“shipper” means any person who offers for sale, sells, receives, assembles, packs, ships for sale or transports a product, but does not include

- (a) a servant employed by and driving a vehicle owned by a producer or an appointed shipper,
- (b) a railway company, or
- (c) a person who transports the product by motor vehicle as agent of the producer. (*expéditeur*)

APPLICATION

3. These Regulations apply only to the marketing of a product in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of Ontario.

EXEMPTION

4. A producer who sells a product directly to a consumer or a consumer who buys a product directly from a producer is, in respect of that product, exempt from these Regulations.

MINIMUM PRICE

5. No person shall
- (a) sell or offer to sell a product, or
 - (b) buy a product

at less than the minimum price as determined from time to time by the Commodity Board.

CONDITIONS OF SALE

6. No person shall sell, offer to sell or buy, either as principal or agent, any product

- (a) on commission or consignment;
- (b) in combination with any other commodity at a combined price or at a price not applicable to the current prices of the commodities individually; or
- (c) contemporaneously with or conditional upon
 - (i) any gift or sale of anything of value, or

température et à protéger les plantes au cours de leur croissance; (*greenhouse vegetables*)

«Office de commercialisation» désigne l'office dit *The Ontario Greenhouse Vegetable Producers' Marketing Board*; (*Commodity Board*)

«producteur» désigne une personne qui s'adonne à la production de légumes de serre; (*producer*)

«produit» désigne toute quantité de légumes de serre. (*product*)

APPLICATION

3. Le présent règlement ne s'applique qu'à la commercialisation du produit sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation ainsi qu'aux personnes et aux biens situés dans la province d'Ontario.

EXEMPTION

4. Le producteur qui vend le produit directement à un consommateur ou le consommateur qui achète le produit directement d'un producteur est exempté du présent règlement à l'égard dudit produit.

PRIX MINIMAL

5. Nul ne peut
- a) vendre ni offrir de vendre un produit, ni
 - b) acheter un produit

à un prix inférieur au prix minimal établi de temps à autre par l'Office de commercialisation.

CONDITIONS DE VENTE

6. Nul ne peut vendre, offrir de vendre ni acheter, à titre de commettant ou de mandataire, un produit

- a) à la commission ou en consignation;
- b) combiné à toute autre denrée à un prix combiné ou à un prix qui ne correspond pas aux prix courants respectifs des denrées; ou
- c) en même temps que, ou à la condition de
 - (i) tout cadeau ou vente de toute autre chose de valeur, ou

(ii) any rebate or refund.

7. No shipper shall, on behalf of a producer, pay for or take into account in any transaction the cost of transportation of the product other than the transportation of the product from the premises of the producer to the premises of the shipper.

METHOD OF PAYMENT

8. Every shipper shall, within 21 days after receipt by him of a product from a producer, pay to the producer not less than the full amount of the minimum price determined by the Commodity Board for the product shipped by him, less only the following deductions:

- (a) the service charge imposed by the Commodity Board;
- (b) the remuneration of the appointed shipper as fixed from time to time by the Commodity Board;
- (c) where the product is delivered in bulk for central packing by the shipper before shipping, the charges made by the shipper for central packing;
- (d) the amount of any claim for compensation made under the *Ontario Greenhouse Vegetable Information (Interprovincial and Export) Regulations* received by the shipper if the claim is substantiated by the claimant and approved in writing by the Commodity Board; and
- (e) any amount then owing to the shipper by the producer for supplies purchased by the producer from him.

9. No shipper shall require any producer to deliver a receipt or other similar document in respect of a product received from that producer before he pays the producer as required by section 8.

(ii) tout rabais ou remboursement.

7. Aucun expéditeur ne paie ni ne prend en considération, pour le compte d'un producteur dans toute transaction, des frais de transport du produit autres que pour le transport depuis l'établissement du producteur jusqu'à l'établissement de l'expéditeur.

MODE DE PAIEMENT

8. Tout expéditeur paie au producteur, dans les 21 jours qui suivent la réception du produit d'un producteur, une somme au moins égale au plein montant du prix minimal fixé par l'Office de commercialisation pour le produit expédié par lui, moins les seules déductions suivantes :

- a) les frais de service imposés par l'Office de commercialisation;
- b) la rémunération de l'expéditeur désigné telle que fixée de temps à autre par l'Office de commercialisation;
- c) lorsque le produit est livré en vrac aux fins d'emballage central par l'expéditeur avant l'expédition, les frais engagés par ce dernier pour l'emballage central;
- d) le montant de toute réclamation d'indemnisation en vertu du *Règlement sur les renseignements relatifs aux légumes de serre de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation)* reçue par l'expéditeur, si la réclamation est justifiée par le réclamant et approuvée par écrit par l'Office de commercialisation; et
- e) tout montant dû à l'expéditeur par le producteur pour des marchandises achetées par ce dernier dudit expéditeur.

9. Aucun expéditeur ne peut exiger qu'un producteur lui remette un reçu ou autre document semblable à l'égard d'un produit qui provient dudit producteur avant de payer ce dernier conformément à l'article 8.

BROKERAGE

10. (1) No person shall pay brokerage fees on a product to any produce broker in excess of the brokerage rates prevailing in the province in which the product is sold.

(2) No person shall pay brokerage fees in the Province of Ontario or Quebec to any person other than a licensed produce broker.

(3) No person shall pay brokerage fees in the Province of Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Manitoba, Saskatchewan or Alberta to any person other than a licensed produce broker or a central purchasing agent in a province who serves more than five wholesale outlets in that province.

COURTAGE

10. (1) Nul ne paie à un courtier en produits agricoles de frais de courtage qui dépassent les taux ayant cours dans la province où le produit est vendu.

(2) Nul ne paie de frais de courtage dans la province d'Ontario ou de Québec à une personne autre qu'un courtier en produits agricoles qui possède un permis.

(3) Nul ne paie de frais de courtage dans la province de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Manitoba, de la Saskatchewan ou d'Alberta à une personne autre qu'un courtier en produits agricoles qui possède un permis ou autre qu'un acheteur intermédiaire qui dessert plus de cinq grossistes dans une province.